Form No. 3378-336 Rev B

Kit traceur à mousse

Pulvérisateur Multi-Pro 5800, 1750 et WM

N° de modèle 41232—N° de série 314000001 et suivants

Manuel de l'utilisateur

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE
Proposition 65 - Avertissement

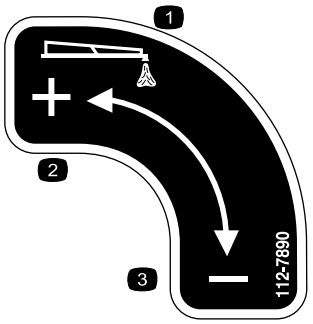
Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Sécurité

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés depuis la position d'utilisation normale.

Autocollants de sécurité et d'instruction

Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



112-7890

1. Sortie de mousse
2. Augmenter
3. Diminuer

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	–	Préparez la machine
2	Régulateur monté sur bouchon Régulateur monté sur tableau de bord Autocollant 112-7890	1 1 1	Montez la vanne de commande de mousse.
3	Colliers de flexible (bleu) Collier de flexible (blanc) Supports Entretoises Vis de fixation Tige de montage Buses de mousse	2 2 4 4 4 2 2	Posez les buses de mousse.
4	Kit de finition de traceur à mousse (vendu séparément)	1	Montez le kit traceur à mousse et le support.

© 2014—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.

CE

Traduction du texte d'origine (FR)
Imprimé aux États-Unis
Tous droits réservés

3378-336 B

Procédure	Description	Qté	Utilisation
5	Flexible de mousse Attaches en plastique	1 8	Acheminez les flexibles de mousse.
6	Aucune pièce requise	–	Branchez les flexibles.

Des instructions séparées relatives à l'installation du kit traceur à mousse sont données à chaque étape de la préparation lorsque des procédures spécifiques varient d'une machine à une autre. Reportez-vous au titre décrivant les instructions spécifiques à la machine que vous utilisez avant chaque étape de la procédure de préparation.

Remarque: Ce kit traceur à mousse a besoin d'un support spécifiquement conçu pour votre machine. Avant d'installer ce kit, demandez à un concessionnaire Toro agréé de vous fournir le support de montage correct.

1

Préparation de la machine

Aucune pièce requise

Procédure

1. Placez le pulvérisateur sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement et arrêtez la pompe.
2. Abaissez les rampes en position de pulvérisation.
3. Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.

2

Montage de la vanne de commande de mousse

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Régulateur monté sur bouchon
1	Régulateur monté sur tableau de bord
1	Autocollant 112-7890

Montage de la vanne de commande de mousse sur les pulvérisateurs Multi-Pro série 1750 et les systèmes de pulvérisation WM (Workman).

1. Localisez le bouchon noir au bout du réservoir du traceur à mousse.
2. Montez le flexible de boucle de 92 cm et le régulateur sur le bouchon noir (Figure 1).

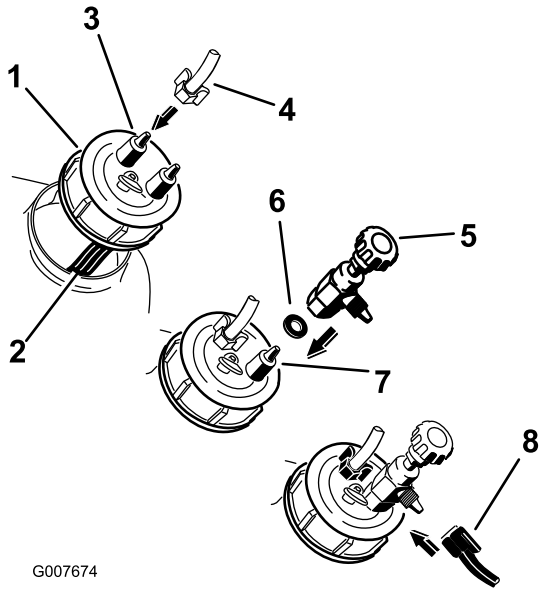


Figure 1

1. Bouchon noir au bout du réservoir
2. Tube de filtrant bleu (à l'intérieur du réservoir)
3. Embout (non raccordé au tube filtrant)
4. Tube transparent et bride blanche
5. Régulateur monté sur bouchon (noir avec 1 rondelle)
6. Rondelle
7. Embout (raccordé au tube filtrant)
8. Tube et bride bleus

A. Dévissez le bouchon noir du réservoir et soulevez-le de la machine de sorte à voir le tube filtrant bleu.

B. Déposez la bride blanche de l'embout sur le bouchon du réservoir **non raccordé** au tube filtrant bleu à l'intérieur du réservoir.

C. Posez la bride blanche sur le tube transparent, raccordez le tube transparent à l'embout de flexible et fixez-le avec la bride blanche.

D. Trouvez le régulateur monté sur bouchon dans les pièces détachées.

Remarque: Ce régulateur est noir et comprend 1 rondelle.

E. Déposez la bride bleue de l'embout sur le bouchon du réservoir **raccordé** au tube filtrant bleu à l'intérieur du réservoir.

F. Posez sur l'embout de flexible la rondelle, puis le régulateur monté sur bouchon.

G. Glissez la bride bleue sur le tube bleu, raccordez le tube bleu à l'embout supérieur du régulateur et fixez-le avec la bride bleue.

Pose de la vanne de commande de mousse sur les pulvérisateurs Multi-Pro série 5000

1. Localisez le flexible de mousse acheminé précédemment vers la cabine.
2. Montez une bride de serrage en plastique sur les tubes de mousse exposés.

   Remarque: Utilisez une bride bleue pour le tube bleu (fluide) et une bride blanche pour le tube transparent (air).
3. Selon le modèle, percez ou ouvrez un trou dans le tableau de bord.

   Pour un modèle Multi-Pro 5700 :

   A. Faites un repère à 25 cm à l'intérieur à partir de la droite du tableau de bord puis à 4 cm du bas du tableau de bord (Figure 2).

   Remarque: Si un cache occupe cet emplacement, dégagez-le et passez à l'opération 4.

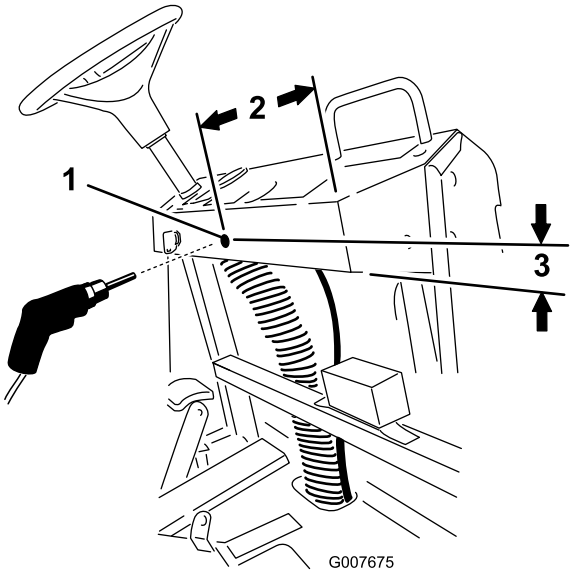


Figure 2

Pulvérisateur Multi-Pro 5700

1. Percez un trou de 11 mm de diamètre
2. 25 cm
3. 3,8 cm

B. Percez un trou de 11 mm de diamètre à l'emplacement repéré, nettoyez les débris et limez les aspérités du trou.

Pour un modèle Multi-Pro 5800 :

Retirez le cache prédécoupé comme montré à la (Figure 3).

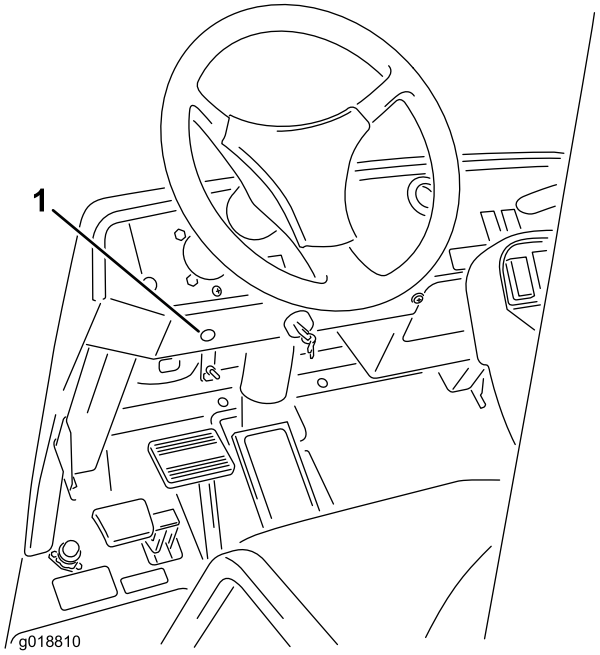


Figure 3
Modèle Multi-Pro 5800

1. Emplacement du cache à retirer

4. Localisez le régulateur dans les pièces détachées.
5. Desserrez l'écrou qui fixe le bouton au raccord en T, comme montré à la Figure 4.

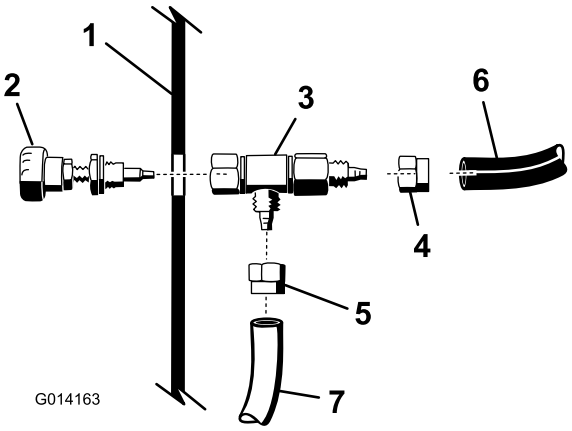


Figure 4

1. Tableau de bord
2. Bouton sur le régulateur
3. Corps du régulateur
4. Bague de tube bleu
5. Bague de tube transparent
6. Tube bleu
7. Tube transparent

6. Raccordez les tubes bleu et transparent du flexible de mousse sous le tableau de bord au corps du régulateur, comme illustré à la Figure 4.

   Remarque: Utilisez les brides pour fixer les tubes au raccord.
7. Enroulez du ruban à joint en PTFE autour des filetages du bouton.
8. Passez l'extrémité filetée du bouton dans le trou ouvert du tableau de bord.
9. Sur le dessous du tableau de bord, fixez le corps du régulateur au bouton en serrant l'écrou sur le bouton.
10. Placez l'autocollant comme illustré à la Figure 5.

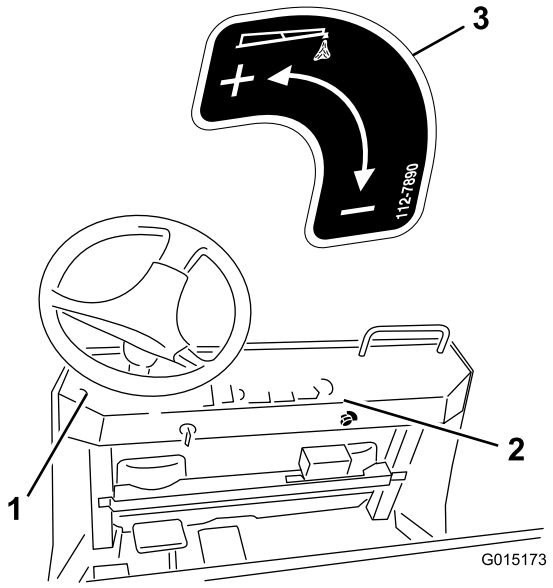


Figure 5

1. Position de l'autocollant pour le modèle Multi-Pro 5800
2. Position de l'autocollant pour le modèle Multi-Pro 5700
3. Autocollant 112-7890

3

Pose des buses de mousse

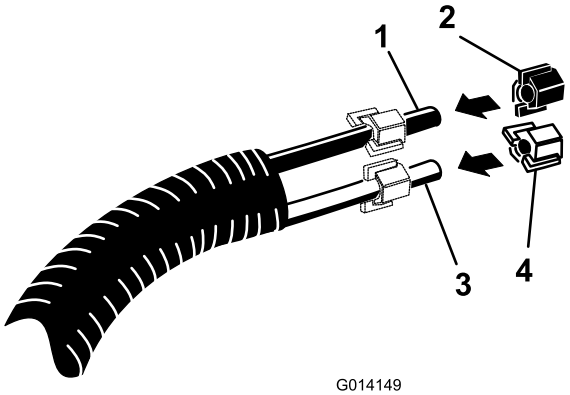
Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Colliers de flexible (bleu)
2	Collier de flexible (blanc)
4	Supports
4	Entretoises
4	Vis de fixation
2	Tige de montage
2	Buses de mousse

Procédure

1. Montez une bride de serrage en plastique sur les tubes de mousse exposés (Figure 6).

   Remarque: Utilisez une bride bleue pour le tube bleu (fluide) et une bride blanche pour le tube transparent (air).



G014149

Figure 6

1. Tube bleu
2. Bride de tube bleue
3. Tube transparent
4. Bride de tube blanche

2. Localisez les supports de montage des buses de mousse et l'entretoise.
3. Posez le premier support à une distance de 7 à 10 cm à partir du bout de la barre de support de rampe supérieure.
4. Montez le support et l'entretoise comme illustré (Figure 7).

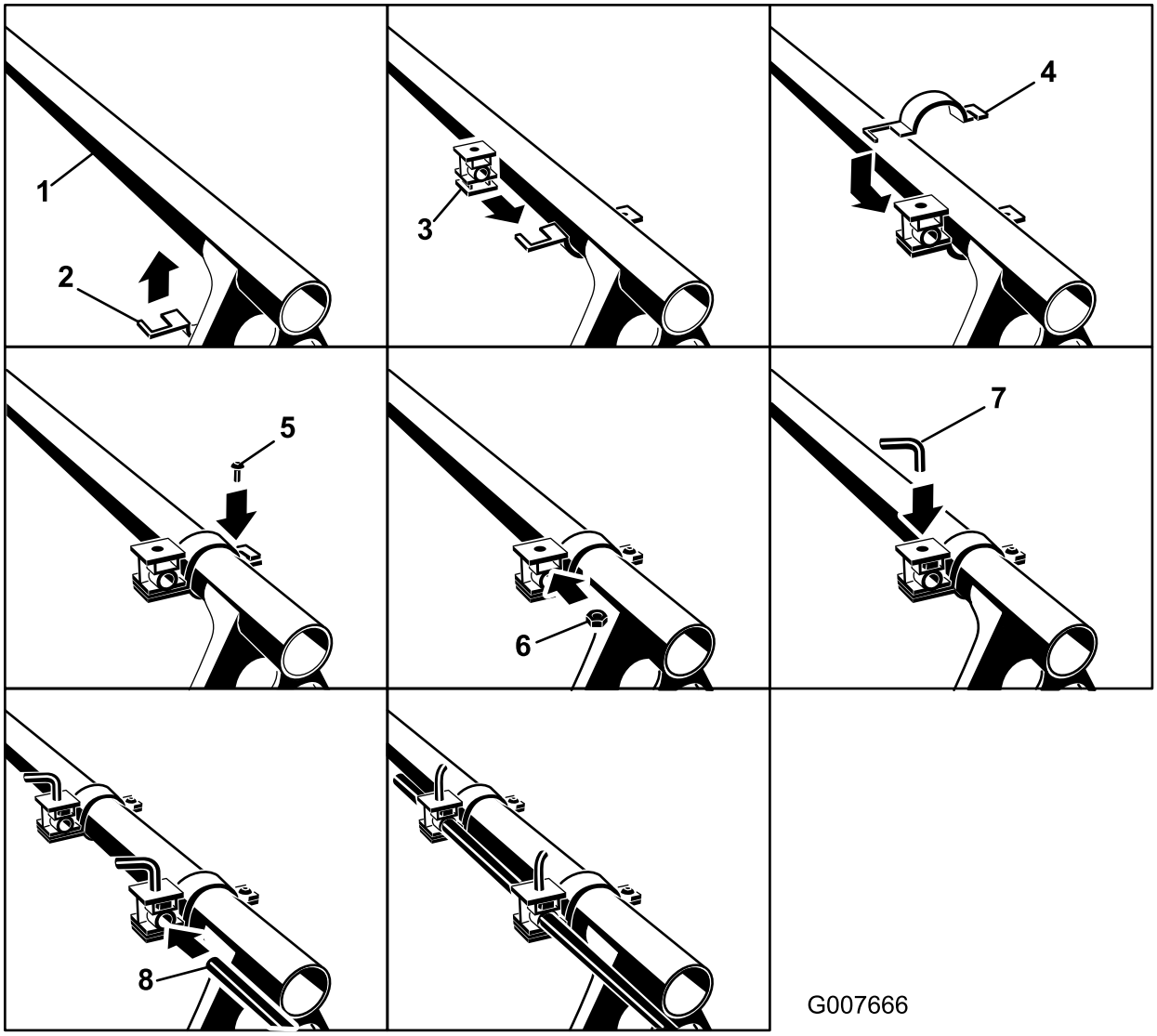


Figure 7

1. Barre de support supérieure de rampe
2. Moitié inférieure du collier de support
3. Entretoise (noter l'orientation)
4. Moitié inférieure du collier de support
5. Vis de collier
6. Écrou-entretoise
7. Vis de fixation
8. Tige de montage

5. Posez le second support vers l'intérieur, à une distance de 7 à 10 cm du premier support.
6. Posez une vis dans le trou supérieur de chaque entretoise.
7. Placez la tige de montage, l'extrémité cannelée à l'extérieur, dans les trous des entretoises.

   Remarque: Utilisez les vis pour fixer la tige à la position voulue.
8. Trouvez les buses de mousse dans les pièces détachées et placez une buse sur la tige de montage, comme montré à la (Figure 8).

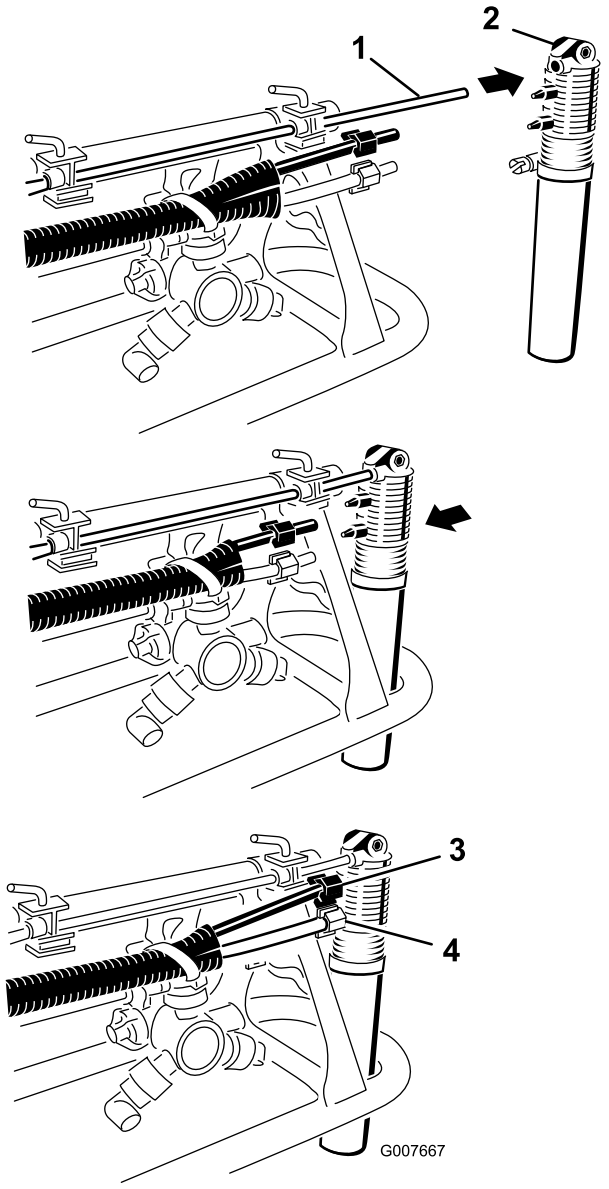


Figure 8

1. Mandrin à extrémité cannelée
2. Buse de mousse
3. Tube et bride bleus
4. Tube transparent et bride blanche

9. Raccordez le tube bleu à l'embout supérieur et le tube transparent à l'embout inférieur.
10. Fixez les flexibles avec les brides montées précédemment.
11. Répétez cette procédure pour la rampe opposée.

   Remarque: Posez les deux supports sur l'arrière de la barre de support supérieure.

4

Montage du kit traceur à mousse et du support

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Kit de finition de traceur à mousse (vendu séparément)

Reportez-vous aux instructions d'installation fournies avec le kit de finition du traceur à mousse.

5

Acheminement des flexibles de mousse

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Flexible de mousse
8	Attaches en plastique

Longueurs de flexible de mousse

	Série 1750	Série 5000	WM (Workman) 200
Flexible de mousse de rampe droite	5,5 m	4,3 m	5,5 m
Flexible de mousse de rampe gauche	4,9 m	4,9 m	4,9 m
Flexible de contrôle de densité de mousse	S/O	4,9 m	S/O
Boucle de compresseur à réservoir	92 cm	92 cm (tube transparent utilisé seulement)	92 cm

1. Mesurez et coupez la longueur de flexible requise sur la boucle la plus grande.

   Remarque: Mettez le reste de côté.

2. À chaque extrémité des flexibles coupés, coupez la gaine noire pour exposer 7 à 10 cm de tube bleu et transparent.

Acheminement des flexibles de mousse vers les rampes

1. Acheminez les flexibles de mousse vers les rampes.

   Remarque: Installez le flexible de plus court sur la rampe du même côté que le support et installez le flexible le plus long sur la rampe, du côté opposé au support.

   A. Sur la rampe droite, installez le flexible de mousse le long de l'arrière de la barre de support supérieure (Figure 9).

   Important: Si les flexibles sont placés du mauvais côté, ils seront pincés lorsque les rampes seront relevées en "X" pour le transport.

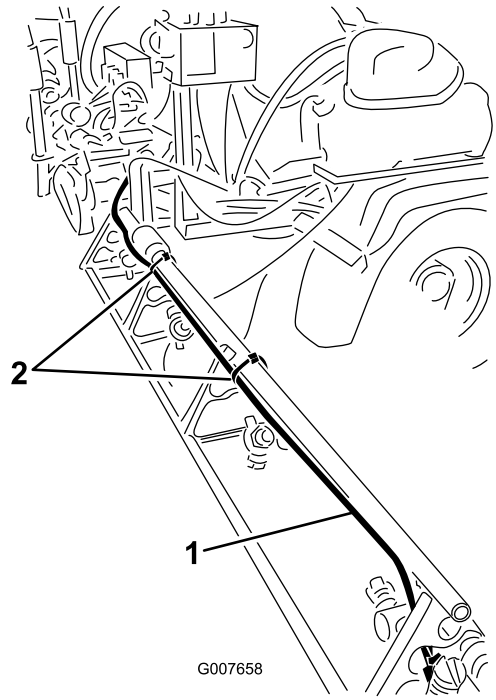


Figure 9
Multi-Pro série 5000 montré

1. Flexible de mousse sur la rampe droite
2. Attaches en plastique

   B. Alignez l'extrémité du flexible avec le bout de la barre de support supérieure.

   Remarque: Fixez le flexible de mousse au renfort avec une attache en plastique passée dans les trous (Figure 10).

   Remarque: Laissez un peu plus du flexible au bout de la rampe pour permettre à cette dernière de se déployer.

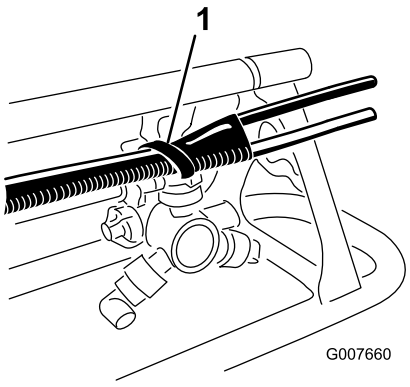


Figure 10

1. Attache en plastique

   C. Continuez d'acheminer le flexible le long du flexible d'alimentation de rampe existant.

   Remarque: Utilisez des attaches en plastique pour fixer le flexible au renfort aux emplacements indiqués à la Figure 11.

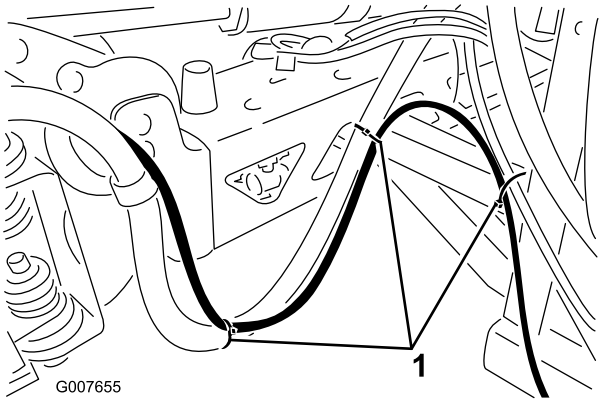


Figure 11

1. Attaches en plastique

   D. Répétez la procédure pour la rampe gauche, mais en faisant passer le flexible le long de l'avant de la barre de support supérieure.

   Important: Si les flexibles sont placés du mauvais côté, ils seront pincés lorsque les rampes seront relevées en "X" pour le transport.

2. Acheminez les 2 flexibles de mousse des rampes vers l'avant sur le côté de la machine avec le support de montage (Figure 12).

   Important: N'acheminez pas les flexibles où ils pourraient être pincés ou déplacés.

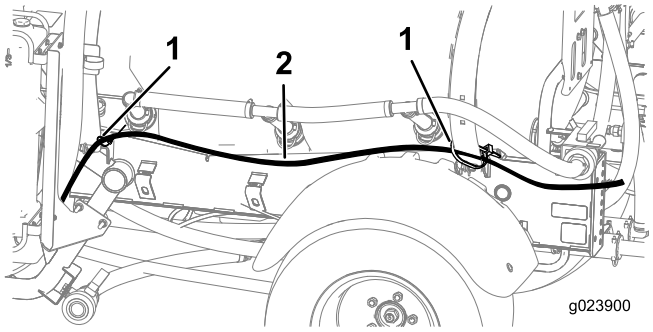


Figure 12

Multi-Pro 1750 montré comme exemple

1. Attaches en plastique
2. Flexible

3. Utilisez les serre-câbles pour attacher les flexibles de mousse au faisceau de câblage existant ou aux flexibles d'alimentation de rampe.

Acheminement du flexible de contrôle de densité de mousse (pour les pulvérisateurs Mutli-Pro série 5000 uniquement)

Le bouton de contrôle de mousse est monté sur la cabine des pulvérisateurs série 5000 seulement.

Vous devez acheminer un flexible à mousse séparé vers la cabine en prévision du montage de la vanne de commande.

1. Localisez le flexible de mousse de 4,8 m pour la vanne de commande montée sur le tableau de bord.
2. Acheminez le flexible du support du traceur à mousse vers l'avant, sous la cuve de produit chimique et derrière le réservoir de carburant, avec le câblage existant, jusqu'à la zone sous le boîtier de siège (Figure 13).

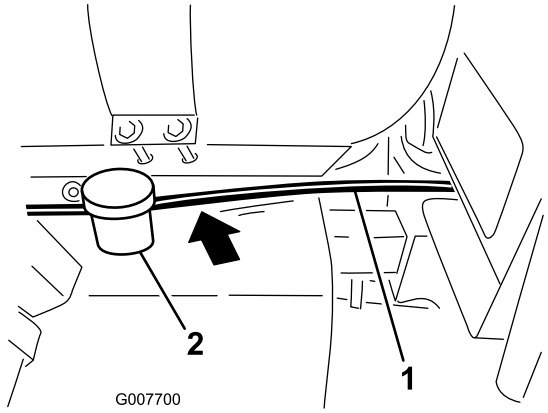


Figure 13

1. Flexible de mousse
2. Réservoir de carburant

3. Soulevez le siège et continuer d'acheminer le flexible sous le plancher et vers l'avant jusqu'à l'ouverture à l'avant.
4. Acheminez le flexible vers le haut jusqu'à l'arrière du côté droit du tableau de bord (Figure 14).

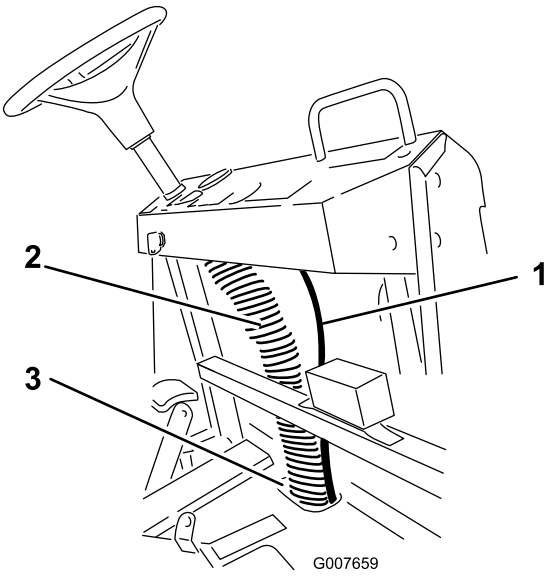


Figure 14

1. Flexible de mousse
2. Colonne de câblage existant
3. Ouverture dans plancher avant

5. Fixez le flexible à la colonne du câblage existant (Figure 14).

6

Branchement des flexibles

Aucune pièce requise

Raccordement des flexibles sur les pulvérisateurs Multi-Pro série 1750 et les systèmes de pulvérisation WM (Workman)

1. Placez une bride de la couleur correcte sur chaque tube de couleur du flexible de boucle de 0,9 m installé précédemment sur le bouchon noir du réservoir.
2. Raccordez les tubes bleu et transparent aux embouts supérieurs correspondants sur le compresseur (Figure 15).

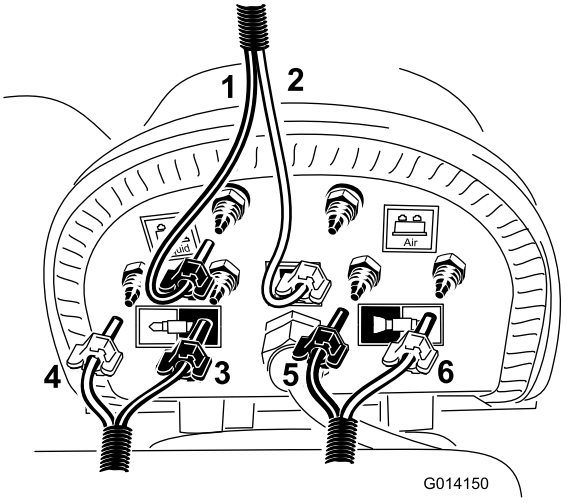


Figure 15

1. Tube bleu (fluide) et bride bleue pour le flexible de boucle de 1 m
2. Tube transparent (air) et bride blanche pour le flexible de boucle de 1 m
3. Tube bleu et bride bleue pour la rampe droite
4. Tube transparent et bride blanche pour la rampe droite
5. Tube bleu et bride bleue pour la rampe gauche
6. Tube transparent et bride blanche pour la rampe gauche

3. Montez une bride de la couleur correcte sur chaque tube en couleur du flexible de mousse acheminé précédemment vers les rampes de pulvérisation.
4. Localisez le flexible de mousse acheminé vers la rampe gauche et installez les tubes bleu et transparent aux emplacement indiqués à la Figure 15.
5. Localisez le flexible de mousse acheminé vers la rampe droite et raccordez les tubes bleu et transparent aux emplacement indiqués à la Figure 15.
6. Fixez tous les tubes aux embouts avec les brides restantes.
7. L'acheminement final doit correspondre à la Figure 16.

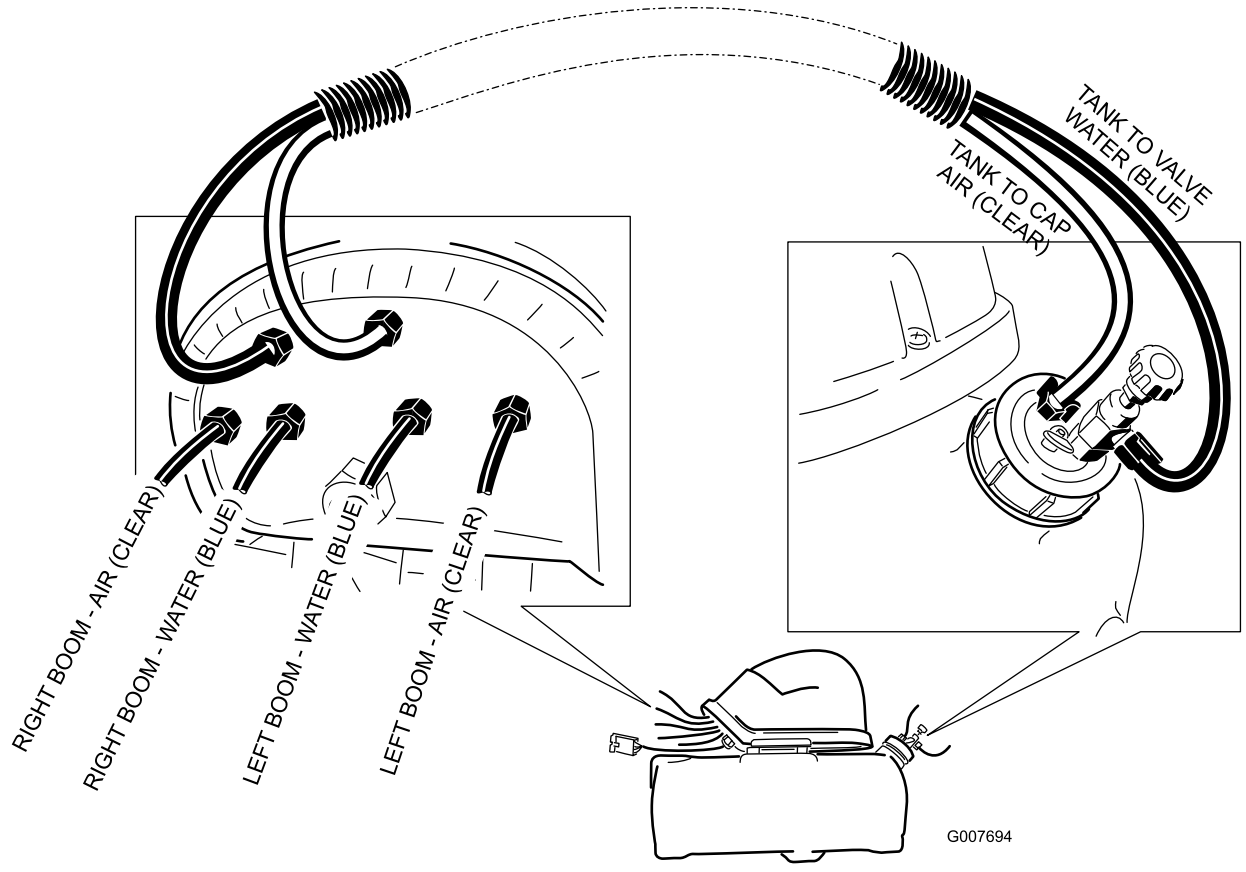


Figure 16

Raccordement des flexibles sur les pulvérisateurs Multi-Pro série 5000

1. Connectez la prise électrique du réservoir du traceur à mousse au connecteur libre du faisceau de câblage sur le support.
2. Localisez les extrémités ouvertes des tubes du long flexible acheminé au tableau de bord et installé précédemment, et raccordez le tube bleu à un embout libre sur le bouchon noir du réservoir.

   Remarque: Raccordez le tube transparent à l'embout **bleu** ou d'eau sur le compresseur illustré à la Figure 17. Fixez les deux tubes avec une bride bleue. La gaine des tubes devra être à nouveau coupée en raison de la longueur du réservoir.

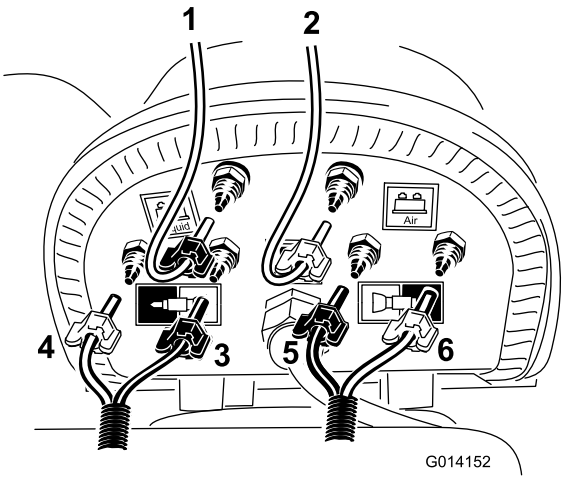


Figure 17

1. Tube transparent et bride bleue pour le tube de retour de la vanne de commande
2. Tube transparent et bride blanche (tube transparent à usage unique de flexible de boucle de 1 m)
3. Tube transparent et bride blanche pour la rampe droite
4. Tube bleu et bride bleue pour la rampe droite
5. Tube bleu et bride bleue pour la rampe gauche
6. Tube transparent et bride blanche pour la rampe gauche

3. Localisez le flexible de boucle court coupé précédemment et raccordez le tube transparent à l'embout restant sur le bouchon du réservoir, comme montré à la Figure 17.

   Remarque: Acheminez l'extrémité ouverte vers l'embout d'air ou blanc sur le compresseur. Fixez le tube avec les brides blanches.
4. Trouvez les 2 brides bleues et les 2 brides blanches dans les pièces détachées et placez une bride de couleur correcte sur chaque tube en couleur du flexible de mousse acheminé précédemment vers les rampes de pulvérisations.
5. Localisez le flexible de mousse acheminé vers la rampe gauche et installez les tubes bleu et transparent aux emplacement indiqués à la Figure 17.
6. Localisez le flexible de mousse acheminé vers la rampe droite et raccordez les tubes bleu et transparent aux emplacement indiqués à la Figure 17.
7. Fixez les tubes aux embouts avec les brides restantes.
8. Le parcours final doit correspondre à l'illustration de la Figure 18.

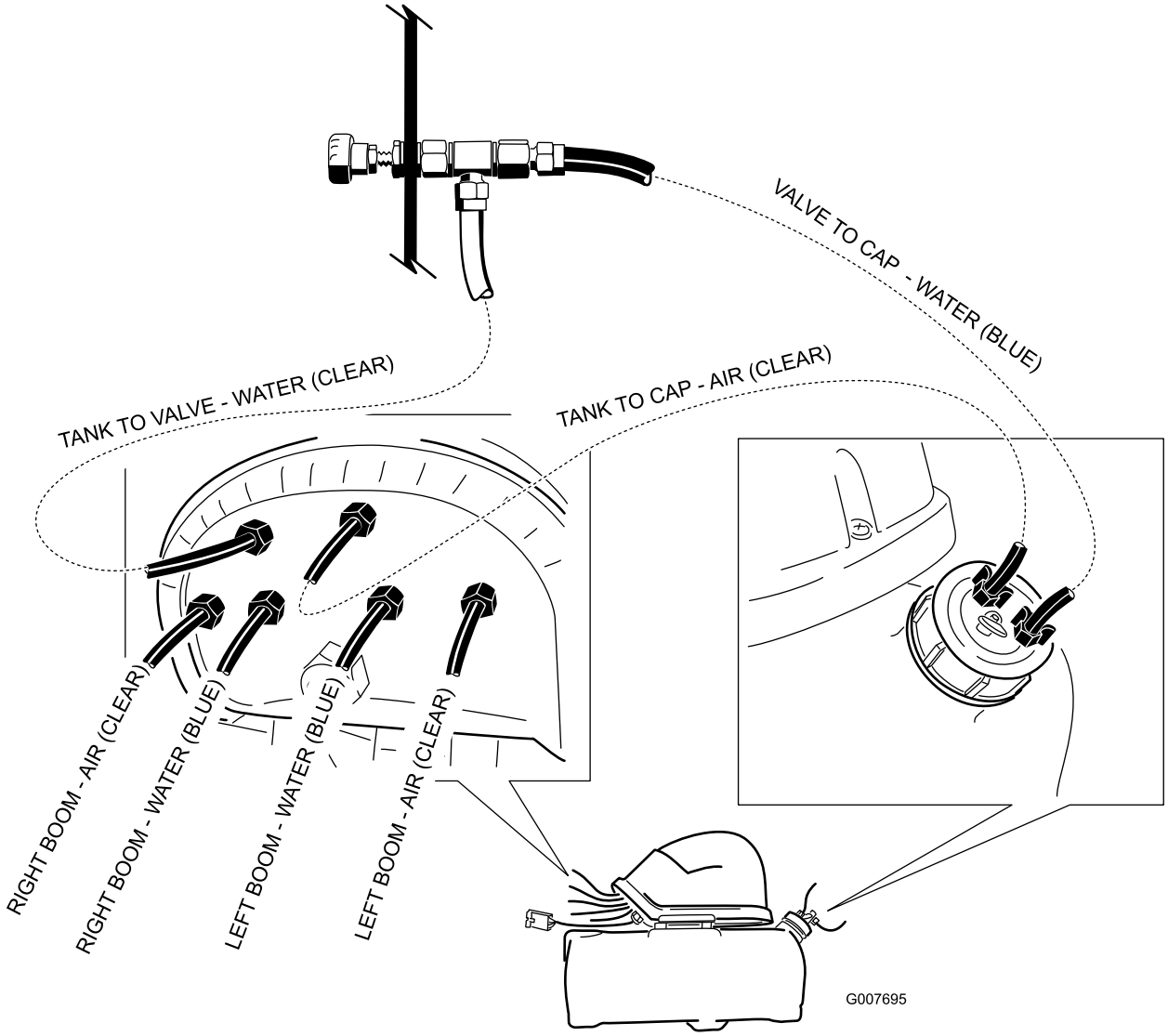

VALVE TO CAP - WATER (BLUE)
TANK TO VALVE - WATER (CLEAR)
TANK TO CAP - AIR (CLEAR)
RIGHT BOOM - AIR (CLEAR)
RIGHT BOOM - WATER (BLUE)
LEFT BOOM - WATER (BLUE)
LEFT BOOM - AIR (CLEAR)
G007695

Figure 18

Utilisation

Utilisation des commandes

Interrupteur de rampe droite – active le compresseur, ce qui envoie un débit d'eau et d'air to vers le segment de rampe droit.

Interrupteur de rampe gauchee – active le compresseur, ce qui envoie un débit d'eau et d'air to vers le segment de rampe gauche.

Remarque: Vous pouvez appliquer la mousse simultanément avec les deux segments de rampe.

Repères de niveau – sur le côté du réservoir ; ils indiquent le niveau de solution dans le réservoir.

Régulateur de mousse – contrôle la consistance de la solution moussante. L'ouverture ou la fermeture du régulateur permet de contrôler la quantité de solution moussante envoyée aux buses. Plus le débit augmente, plus l'application de mousse sera fréquente, et plus le débit diminue, moins l'application de mousse sera fréquente.

Remarque: Une consistance plus liquide peut être utile par grand vent.

Clapet de décharge – tirez la languette rouge sur le bouchon du réservoir pour évacuer la pression du réservoir.

Remplissage du réservoir et réglage de la densité de la mousse

Important: Rincez le système à l'eau propre après chaque utilisation, en particulier si l'eau est dure. N'appliquez pas d'huile de graissage, de graisse ou autres produits dérivés du pétrole sur le moteur du compresseur.

1. Assurez-vous que les interrupteurs des rampes gauche et droite sont en position arrêt.
2. Tirez sur la languette de décharge de pression rouge et déposez le bouchon noir du réservoir.
3. Versez la quantité d'eau correcte dans le réservoir, puis ajoutez le concentré moussant par l'ouverture sur le sommet du réservoir, conformément aux instructions du fabricant.

   Important: Un pH excessif (dureté ou douceur) de l'eau affectera la quantité de concentré nécessaire.
4. Posez le bouchon sur le réservoir et serrez-le à la main.
5. Pour le fonctionnement initial, ouvrez la valve de réglage de densité de 1/8 à 1/4 de tour dans le sens antihoraire (Figure 19).

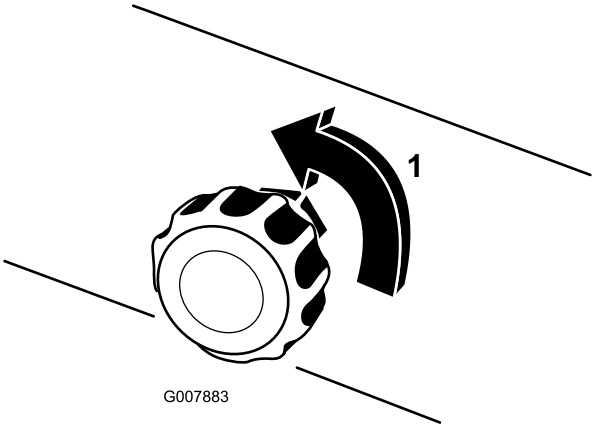


Figure 19

1. Ouverture de 1/4 de tour

6. Commencez de faire fonctionner le système de traçage et faites un essai d'application sur le sol.

   Remarque: Lors de la mise en marche du système de traçage, attendez 1 à 2 minutes que la mousse circule dans le circuit.
7. Ajustez la vanne de réglage de densité de sorte à obtenir la consistance voulue puis pulvériser de la manière habituelle.

   Remarque: La mousse qui reste dans le circuit pendant plus de 2 heures, peut devenir liquide. Avant de réutiliser la machine après une pause de 2 heures ou plus, faites-la fonctionner pendant 1 à 2 minutes pour éliminer l'excédent d'eau.

   Si la mousse est très liquide, procédez comme suit :

   A. Fermez complètement la vanne de réglage de densité de la mousse.

   B. Faites fonctionner 2 minutes.

   C. Attendez 1 minute puis vérifiez la consistance de la mousse.

   D. Réglez la mousse jusqu'à obtenir la consistance correcte.

Entretien

Préparation pour l'hiver

1. Évacuez la pression du réservoir en tirant le clapet de décharge sur le réservoir.
2. Débranchez les tubes d'air et de liquide du bouchon du réservoir.
3. Raccordez ensemble les tubes d'air et d'eau à l'aide du raccord fourni.
4. Actionnez le traceur à mousse pendant 5 minutes de chaque côté.

   Remarque: Cela permet d'éliminer la solution restant dans les électrovannes et protège du gel.

5. Démontez les buses de mousse et remplacez les éponges à mousse.
6. Visez entièrement le savon et les liquides présents dans le réservoir pour éviter qu'il soit endommagé par le gel.

Remisage

1. Placez le véhicule sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, arrêtez la pompe, coupez le moteur et enlevez la clé du commutateur d'allumage.
2. Évacuez la pression du réservoir en ouvrant le bouchon de remplissage, puis replacez le bouchon de remplissage et serrez-le à la main.
3. Débranchez les tubes d'air et de liquide du du réservoir.

   Remarque: Raccordez ensemble les tubes d'air et d'eau à l'aide du raccord fourni.
4. Démontez les buses de mousse et remplacez les éponges à mousse.
5. Visez entièrement le savon et les liquides présents dans le réservoir pour éviter qu'il soit endommagé par le gel.

Remarques:



Count on it.